

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE
UNIVERSITÉ MOHAMMED KHIDER BISKRA FACULTÉ DES LETTRES ET DES
LANGUES DÉPARTEMENT DES LETTRES ET DES LANGUES ÉTRANGÈRES
FILIÈRE DE FRANÇAIS



MÉMOIRE PRÉSENTÉ POUR L'OBTENTION DU DIPLÔME DE MASTER

OPTION : Sciences du Langage

Analyse sémiotique du verbal et du
non verbal dans le discours
Humoristique
Cas du spectacle « rire contre le racisme » en 2010
De l'humoriste Phil Darwin

Sous la direction de :

Mme Hadj AttouF Z.

Présentée et soutenu par :

Kaddouri Selma

Membres du jury :

Président :	Mme ZERRARI Siham	MAA	université de Biskra
Rapporteur :	Mme HADJ ATOU Fatima Zohra	MAB	université de Biskra
Examineur:	Mr CHELOUAI Samir	MAA	université de Biskra

Année universitaire : 2019 – 2020

DEDICACES

Je dédie ce travail à la personne la plus chère pour moi et qui est toujours là pour nous, mon père K.ATHMANE.

Et celle qui m'a offert l'amour, le bonheur et le courage pour réussir, ma mère H.ZOHRA.

A la personne qui m'a donnée le tout pour rendre ma vie heureuse , ma grande mère D.NEDJMA.

A ma belle sœur : KHADIDJA.

A mes baux frères : FOUAD et AMINE.

A mes aimables neveux et nièces :RIM, MOUSSA, ALIA, KHOULA et la petite NEDJMA .

A toutes ma famille, mes cousins, mes cousines , mes oncles et mes tantes , en particulier , celui qui nous a quitté dernièrement : mon oncle MOHAMED « Allah yarahmo»

REMERCIEMENTS

Je tiens tout d'abord à remercier infiniment mon formidable encadreur Hadj Attou FZ. qui grâce à sa gentillesse, sa patience et surtout ses remarques et ses conseils lors de la préparation de ce travail, j'ai pu à arriver au bout du chemin.

Je tiens également à remercier les membres de jury pour m'avoir fait l'honneur d'accepter juger mon travail de recherche.

Mes plus sincères remerciements s'adressent à toute personne qui m'a aidé d'une manière ou d'une autre pour réaliser ce travail, spécialement, NASSIRA, SABAH et KHANSA.

A ceux et celles qui m'ont encouragé et soutenu pendant toutes les années de mes études

Merci à tous

Table des matières

Remerciements	
Dédicaces	
Introduction générale	01.

Chapitre I : Approche sémiotique : éléments de définition

Introduction	04.
Origine et objet de la sémiotique	04.
2.Sémiologie/ sémiotique	06.
2.1.Différents aspects de la sémiotique.....	09.
2.2.Champs de la sémiotique.....	10.
3.Signé :Définition	11.
3.1. Rapports entre le signifié et le signifiant.....	12.
3.2.Signé selon la théorie Saussurienne.....	13.
3.3.Signé selon la théorie Peircienne.....	16.
Conclusion	19.

Chapitre II :Sémiotique de communication

Introduction	20.
1.Communication selon la sémiotique : Définition	20.
2. Verbal	21.
2.1.Matériel verbal.....	22.
3 .Non verbal	23.
3.1.Kinésique et gestuelle	25.
3.2 .Mimes et expressions faciales.....	25.
3.3 .Regard.....	27.
3.4.Proximité	27.
3.5. Posture et position du corps.....	28.
3.6. Vêtements et accessoires	28.
3.7. Ton de la voix.....	28.
3 .8. Silence.....	28.
4.Discours théâtral	29.
4.1.Humour.....	31.
4.2. Formes de l'humour.....	32.
4.3. Fonctions de l'humour.....	33.
Conclusion	35.

Chapitre III :Analyse et interprétation des données

Introduction	36.
1. Présentation de corpus	36.
2. Portrait de l'humoriste Phil Darwin	37.
3.Méthode du travail	38.
4.Analyse des codes verbaux	39.
5. Analyse des codes non verbaux	44.
6.Résultats obtenus	52.
7. Interprétation des résultats	52.
Conclusion	53.
Conclusion générale	54.
Références bibliographiques	56.
Annexe	59.

INTRODUCTION GENERALE

INTRODUCTION GENERALE

Notre sujet de recherche s'intitule : « Analyse sémiotique du verbal et du non verbal dans le discours humoristique » qui s'inscrit dans le champ sémiotique. Dans nos interactions quotidiennes avec les autres, nous utilisons plus que des mots. Notre corps possède aussi son propre langage qui influence et assure la transmission des messages d'une manière claire et simple.

La communication sur la scène envisage la nécessité d'utiliser des moyens de communication verbale et non verbale par l'humoriste devant son public. Le comportement verbal et non verbal peut s'ajouter et éclaircir, simplifier la complexité de l'idée du message que l'humoriste veut transmettre au spectateur. Le langage corporel, en tant que système communicatif peut déterminer et compléter bien le comportement verbal pour décrire et critiquer une telle situation, dans le contexte humoristique.

Cela nous a guidé à formuler notre **problématique** suivante :

Comment le verbal et le non verbal peuvent-ils influencer dans le discours humoristique et permettent à l'humoriste de passer un message claire, compréhensif et significatif au public ?

Pour répondre à notre problématique nous proposons **l'hypothèse de sens** suivante :

- 1- Le matériel verbal et non verbal est – ils un moyen pour passer des messages significatifs dans un contexte de communication précis, utilisé par un monologue ?
- 2- Comment fonctionne la procédure du matériel verbal et non verbal dans un contexte humoristique?

INTRODUCTION GENERALE

L'intérêt du comportements non verbal dans les interactions sociales et plus particulièrement dans l'espace humoristique où le matériel non verbal a des facteurs plus riches en signification qui jouent un rôle important dans le cadre de véhiculer le sens. C'est l'une des raisons principales qui nous a **motivé** à ouvrir une fenêtre sur l'avantage du matériel non verbal dans le discours humoristique et mettre l'accent sur leur relation avec le verbal qui permet l'humoriste communiquer facilement avec son public.

Notre **objectif** principale de recherche est souligné l'importance du comportement verbal et non verbal dans la communication humaine, en montrant comment le langage corporel influence sur scène et attire l'attention des spectateurs. Il considéré comme une activité communicative centrale dans le discours humoristique, forme une complémentarité avec les autres systèmes verbaux pour une transmission efficace du message.

Sur ces objectifs, nous adoptons **une méthode descriptive** qui consiste à décrire quelques concepts théoriques issus de l'approche sémiotique. L'autre est **analytique** sur le comportement verbal et non verbal (la gestuelle, le regard, les grimaces, les mouvements de la tête, les bras ...) sous l'angle sémiotique utilisé dans l'interaction humoristique.

Notre **corpus** est un ensemble des séquences sélectionnées enregistrées d'un extrait d'un des spectacles de l'humoriste **PHIL DARWIN** « Rire contre le racisme » en 2007 à Paris, durée trois minutes et cinquante - neuf secondes. Dans le but d'analyser le matériel verbal (le lexique) et le matériel non verbal (la gestuelle ,les regards , les grimaces ... etc.) en tant que source de rire et moyen d'expression .

INTRODUCTION GENERALE

Pour organiser notre travail de recherche, nous proposons un **plan** qui se divise en trois chapitres .Dans le **premier chapitre** intitulé « Approche sémiotique : éléments de définition », nous abordons l'approche sémiotique (son origine et son objet, ses différents aspects et ses champs) et nous mettons en évidence la distinction entre les deux notions fondamentales (sémiologie /sémiotique).Ensuite, nous présentons la définition du concept signe selon la théorie saussurienne et la théorie peircienne. Dans le **deuxième chapitre**« Sémiotique de communication », nous faisons le point sur la discipline de « sémiotique de communication » où nous indiquons le rôle intéressant de la sémiotique dans le domaine de communication humaine et montrons le fonctionnement du matériel verbal et de matériel non verbal dans le discours théâtral, plus précisément dans le discours humoristique, ce genre théâtral que nous oblige à définir avec ses formes et ses fonctions comme un concept essentiel dans notre sujet de recherche. Le **troisième chapitre**« Analyse et interprétation des données » dans lequel nous nous passons à l'analyse sémiotique des codes verbaux et non verbaux pour arriver à l'interprétation des résultats obtenus à la fin de l'analyse.

Cette analyse est estimée importante dans le cas où elle va décortiquer le verbal et le non verbal par le biais de l'approche sémiotique pour donner une signification au message théâtral.

CHAPITRE I

Introduction

Dans le domaine de la communication humaine ,l'apport de l'approche sémiotique est considérable dans la mesure où son champ concerne la compréhension des processus de la production de sens dans sa dimension sociale.

La production du sens reliée essentiellement à la notion de signe , notion de base en sémiotique. Cette dernière peut envisager comme un élément communicatif et significatif structure l'univers et donne sens aux objets de la réalité.

Le mode de fonctionnement du signe dépend à leurs définitions dans la théorie saussurienne en Europe et dans la théorie peircienne en Amérique, car le terme **signe** chez **FERDINAND DE SAUSSURE** est **binaire**, n'est pas équivalent au signe chez **CHARLES SANDERS PEIRCE (triadique)** . Cela explique le grand développement de l'approche sémiotique dans le monde qui marqué par les réflexions différentes sur le signe et la signification depuis l'apparition de cette discipline.

1. Origine et objet de Sémiotique:

Le terme "sémiotique" revient à son origine grecque « sémiotiké » qui désigne « connaissance des signes ».Ce terme a une longue histoire depuis l'Antiquité Grecque où **JOHN LOCKE** est considéré le premier philosophe qui a parlé de la sémiotique dans son ouvrage *l'Essy* (1632-1704) .Il l'a utilisée dans le but d'envisager l'importance pour la compréhension du rapport de l'homme au monde de ce domaine d'étude.

Il écrit:« [...]je crois que on peut diviser la science en trois espèces. [...] la troisième peut être appelée sémiotique ou la connaissance des signes [...] son emploi consiste à considérer la nature des signes dont l'esprit se sert pour entendre les choses, ou pour communiquer la connaissance aux autres, [...]»⁽¹⁾

JOHN LOCKE décrit la relation fondamentale entre les sons et les signes, il vit que l'usage des sons comme des signes est une capacité de nature mentale et définit le son comme « étant le signe de ce qu'on appelle conceptions internes »⁽²⁾.

Dans sa théorie sémiotique, il a critiqué le langage en tant que un instrument de la communication et de la connaissance où il a considéré que tout passe par le langage, parce que :

« les idées lui sont intégrées, les mots étant les signes de ces dernières. Il a en effet bien compris que l'homme est un être sémiotique : les sons sont à la fois les véhicules des significations et les représentants des idées dans l'esprit. L'intérêt du système sémiotique est pour Locke la possibilité de faire passer les pensées d'un esprit humain à un autre esprit humain grâce au véhicule sonore. Il met ainsi l'accent sur la fonction de communication, contrairement aux philosophes logicistes, qui se servent de l'analyse du langage pour élaborer une théorie de la proposition, au sens logique du terme, analysable en deux constituants, le sujet et le prédicat, et à laquelle on peut assigner une valeur de vérité »⁽³⁾.

(1) JEAN CLAUDE DOMENJOZ , *l'approche sémiotique* ,Paris ,septembre 1998,p2.

(2) JEAN PHILIPPEWATBLED , *La philosophie de langage de JOHN LOCKE* , Faculté des lettres et sciences humaine, Paris,2009,p76.

(3)JEAN PHILIPPEWATBLED ,Op.cit , p77.

2. Sémiologie/sémiotique :

Sémiologie et sémiotique sont deux termes ont la même origine étymologique (le vocable grecque séméion) , mais ils renvoient à des champs scientifiques différents qui étudiés le signe et la signification aux visions différentes dans un lieu et époque différents.

La sémiologie a été reprise par **FERDINAND DE SAUSSURE** en Europe et la sémiotique a été apparue avec les travaux de **CHARL ESSANDERS PEIRCE** en Amérique.

En Europe (1857-1913) la sémiologie a été recrée et élargie par le père de la linguistique moderne et le grand fondateur de la sémiologie **FERDINAND DE SAUSSURE**. Pour lui, la sémiologie est la science qui étudie la vie de signes au sein de la vie sociale comme il écrit dans son ouvrage "le cours de la linguistique générale" ; « *on peut donc concevoir une science qui étudie la vie des signes au sein de la vie sociale; [...]; nous la nommerons sémiologie* »⁽¹⁾.

Selon **FERDINAND DE SAUSSURE**, l'étude de la nature de la langue nécessite à étudier les caractéristiques communes de cette dernière avec les autres systèmes de signe.

Lorsque la langue d'abord et avant tout est un moyen de communication , en essayant de la rapprocher avec les autres systèmes de communication qui utilisés par l'être humain .L'objet principal de la sémiologie visé par

(1) FERDINAND DE SAUSSURE , *Cours de linguistique général*, Paris, 1916, p33.

FERDINAND DESAUSSURE a étudié "la vie des signes au sein de la vie sociale".

En plus, d'étudier les langues naturelles comme des systèmes de communications, **FERDINAND DE SAUSSURE**, dans son domaine, inclue également les systèmes de communication des sourdes-muets et il les étudie comme des pratiques signifiantes : les rites symbolique, les formes de politesses, la pantomime, la mode, les signaux visuels maritimes, les coutumes, etc.

Après **FERDINAND DE SAUSSURE**, un groupe de chercheurs et de philosophes ont travaillé sur la théorie sémiologique comme une nouvelle discipline dans les sciences sociales comme **GREIMAS**, **BARTHES**, **JEAN BAUDRILLARD**, **MOUNIN G.**, **UMBERTO ECO**.

A partir de ses travaux, **FERDINAND DE SAUSSURE** indique que la linguistique n'est pas qu'une partie de la sémiologie, il dit : « *la linguistique est devenue le patron général, de tout sémiologie...* »⁽¹⁾.

La vision de **FERDINAND DE SAUSSURE** de faire la sémiologie une science générale qui englobe la linguistique n'a pas été réalisée, parce que la sémiologie après la disparition de **FERDINAND DE SAUSSURE** tombée presque un siècle dans l'oubli jusqu'à 1915 où les recherches sémiologiques ont connu un développement important dès le milieu des années soixante sous l'impulsion de **ROLAND BARTHES** qui a inversé la formulation de **FERDINAND DE SAUSSURE** : "*la linguistique est une branche de la sémiologie*", et affirmé que la sémiologie doit être appartenant au champ linguistique.

(1) **FERDINAND DE SAUSSURE**, Op.cit, p35.

Il écrit:

« Il faut donc peut-être renverser la formulation de Saussure et affirmer que c'est la sémiologie est une partie de la linguistique »⁽¹⁾.

En Amérique (1838-1914), le terme sémiologie est substitué par sémiotique et développé par le philosophe et le chercheur **CHARLES SANDERS PEIRCE** pour créer une théorie basée essentiellement sur la logique, sa discipline *« a consisté à décrire de manière formelle les mécanismes de production de la signification et à établir une classification des signes »⁽²⁾.*

CHARLES SANDERS PEIRCE a parlé de la sémiotique dans son ouvrage en anglais (philosophical writings of PEIRCE), **GERARD DELEDALLE** traduit des notes au français :

« la logique dans son sens général est, je crois l'avoir montré, seulement une autre mots pour sémiotique, une doctrine quasi nécessaire ou formelle des signes. [...] j'ai en vue que nous observons les caractères, de tels signes comme nous le pouvons, et à partir telle observation par un processus que je ne refuse pas d'appeler abstraction, nous sommes amenés à des jugements éminemment nécessaire, relatifs à ce que doivent être les caractères des signes utilisés par l'intelligence scientifique »⁽³⁾.

(1) ROLAND BARTHES , *Système de la mode*, Paris, 1967, p9.

(2) JEAN CLAUDE DOMENJOZ, *Approche sémiologique*, Ecole des arts décoratifs, septembre 1998,p3.

(3) DELED GERARDALLE ,*Théorie et pratique du signe*, Paris, 1979, p98.

L'approche sémiotique est la théorie générale des signes . Dans cette perspective, **CHARLES SANDERS PEIRCE** a étudié la fonction du signe dans la communication comme un élément de signification « *non dans le sens de "transmettre" mais dans le sens de "mettre en relation" »*⁽¹⁾ .

Il écrit : « *par j'entends tout ce qui communique une notion défini d'un objet de quelque façon que soi...* »⁽²⁾ .

Le sémioticien **CHARLES MORRIS** dit :

« *la sémiotique est à la fois une science parmi les sciences (la science des signes) et un instrument de celle-ci. Car ce qui étudie les sciences expérimentales et humaines, ce sont les phénomènes en tant qu'ils signifient. Sont des signes. Chaque science se sert, des signes et exprime ses résultats au moyen de ceux-ci »*.⁽³⁾

Par cette citation **CHARLES MORRIS** veut dire que la sémiotique étudie le langage de la science pour étudier la science elle-même.

2.1. Différents aspects de la sémiotique:

Les différents aspects de la sémiotique peuvent être envisagés selon trois niveaux:

- Sémiotique générale

Concerne la théorie de connaissance, en adoptant une méthode scientifique vise à interpréter les pensées symboliques et décrire la structure du signe, ses relations et ses effets, d'une manière générale.

(1)JEAN CLAUDE DOMENENJOZ ,Op.cit , p3.

(2)CHARLES SANDERS ,*Ecrit sur le signe*, Paris ,Seuil, 1978, p116.

(3)CHARLES MORRIS , *Fondement de la théorie de signe*, 1938 p10.

- Sémiotique spécifique

Concerne l'étude de langage, s'appuie sur la description spécifique des systèmes symboliques, où l'étude des procédés langagiers se fait d'une manière théorique « *selon trois niveaux : niveau de la syntaxe (relation formelles des signes entre eux), niveau de la sémantique (relation des signes à la référence) et niveau de la pragmatique (relation des signes aux utilisateurs)* »⁽¹⁾.

- Sémiotique appliquée

Centre particulièrement sur l'image, en appliquant une méthode d'analyse sémiotique a pour l'objectif de dégager les signes fondamentaux (sémantique) d'une image fixe, d'une fiche publicitaire ou d'un logo ...etc.

2.2. Champs de la sémiotique :

Plusieurs branches ou sciences ont envisagés comme des systèmes spécifiques appartenant au champ de la sémiotique, on peut citer:

- La kinésique (science des gestes et des mouvements gestuels).
- La proxémique (science de l'environnement de la communication, de sa structure et de ses fonctions).
- Le gaptique (science du langage des contacts et de la communication tactile).
- L'occulecique (science du langage des yeux et du comportement visuel des individus en train de communiquer).
- L'auxultique (science du la réception auditive des sons et du comportement auditif des individus en train, de communiquer)

(1) JEAN CLAUDE DOMENENJOZ, Op.cit, p8.

- La sémiologie de l'image (roman. Photo, bande dessinée, caricature...etc.).
- La sémiologie de cinémas et de théâtre.
- Zoosémiotique (science étudie les systèmes des animaux, communication animale).

3.Signes:

Au sens large, le signe indique la réalité ou la vérité d'une chose ou représente d'autre chose . Définit par **CHARLES SANDERS PEIRCE**« [...] quelque chose qui tient lieu pour quelqu'un de quelque chose sous quelque rapport ou à quelque titre »⁽¹⁾.

Le signe donc est une entité essentielle désigne quelque chose qui représente ou mise à la place d'une autre chose, cette " chose désignée" soit concrète ou abstraite, peut être un objet, une image, un geste, un son, une odeur...etc.

La production de la signification d'une telle chose ou tel phénomène renvoie à la culture propre de l'interprète, plus précisément , le sens dégagé doit être fixé par le contexte donné où dans lequel les signes marqués leur appartiennent .

Pour **FERDINAND DE SAUSSURE**, le signe linguistique est une essence composée de deux éléments solidaires: d'un élément conceptuel (**le signifié**) et d'un élément expressif ou matériel (**le signifiant**). Ces deux composants du signe ne sont pas reliés l'un à l'autre par un lien analogique,

(1) CHARLES SANDERS PEIRCE, Op.cit , p121.

mais aléatoire ou comme dit **FRDINAND DE SAUSSURE** arbitraire:
« le lien unissant le signifiant au signifie est arbitraire, ou encore, puisque nous entendons de l'association d'un signifiant à un signifie, nous pouvons dire plus simplement: le signe est arbitraire »⁽¹⁾.

3.1. Rapports entre signifiant et signifié:

➤ Monosémie

Le mot « monosémie » vient du grec monos, «unique» et de semainen, «signifier».

La monosémie veut dire 'un mot n'a qu'un seul sens.

Exemple: dans le domaine scientifique ou technique : thermomètre , kilomètre, carburateur...etc.

➤ Polysémie

Le mot « polysémie » vient du grec plus, « plusieurs » et de semainen, « signifier ».

la polysémie exprime un mot a plusieurs sens.

Exemple : le mot « lune », son sens changera selon, qu'il sera employé par un poète, un élève ou un chercheur :

- * La lune est une source d'inspiration pour les poètes.
- * L élève étudié la leçon de l'éclipse lunaire dans ouvrage.
- * les chercheurs et les scientifiques montent sur la lune .

(1) FERDINAND DE SAUSSURE, Op.cit ,p.100

➤ **Dénotation**

« Est la signification fixée d'un signe donné (à un signifiant donné on associe un signifié) » .⁽¹⁾

C'est-à-dire le mot prend leur premier sens qui partagé entre les utilisateurs
Par exemple : le mot "rouge" chez les utilisateurs est une couleur.

➤ **Connotation**

« Est une construction d'ordre supérieur dans laquelle signifiant et signifié d'un premier signe deviennent un signifiant de second degré qui à son tour produira un signifié second, etc. »⁽²⁾

C'est-à-dire le mot prend leur sens selon la situation et selon l'état mental
Par exemple : le mot "rouge" peut prendre le sens de l'amour ou le sang ou le feu ...etc.

3.2. Signe selon la théorie saussurienne :

D'après **FERDINAND DE SAUSSURE** , le signe linguistique se caractérise par les traits suivants :

- Le signe est formé par l'association de l'aspect matériel appelé par Saussure «image acoustique » qu'est le signifiant et l'aspect conceptuel qui est le signifié.

(1) <https://onlyweb-formation.com/formation-creation-graphique/image-ensemble-de-signes.html>

(2) <https://onlyweb-formation.com/formation-creation-graphique/image-ensemble-de-signes.html>

« Ces deux faces du signe linguistique sont indissociables, puisque quand on prononce les sons [ʃ(a)val], on évoque aussitôt le concept « cheval » et, inversement, ce concept ne peut exister indépendamment du matériel phonique. Ces deux faces sont donc solidaires comme le sont le recto et le verso Qu'une feuille de papier»⁽¹⁾.

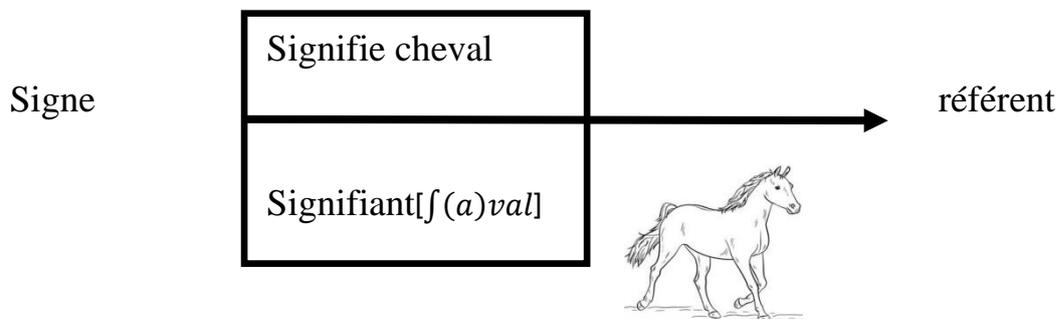


Figure 01: Le signe linguistique⁽²⁾

Le signe linguistique réfère à un objet du monde, appelé « réfèrent », pour ne pas confondre entre le réfèrent et le signifié, il faut montrer que :

« Le réfèrent est un fragment de réalité et le signifié est une représentation de cette réalité »⁽³⁾. Le signifié est donc une espèce de réalité psychologique. Il simplifie la complexité du classement des éléments du monde.

(1) FERDINAND DE SAUSSURE, *Cours de linguistique général*, Paris, 1916, p129.

(2) FERDINAND DE SAUSSURE, Op.cit, p129

(3) FERDINAND DE SAUSSURE, Ibid, p129.

Par exemple , le signifié du signe « oiseau » reconnaît pas la variété des oiseaux, mais rend compte de le caractéristique commun qui existe entre ceux-ci (plumes , bec ,ailes...etc.) .

- Le lien entre signifiant et signifié est arbitraire :

Il n'existe aucun rapport interne entre le concept et le réel, par exemple le concept " vache " qui représenté par les sons :[v]+[a]+[ʃ]

Il pourai etre représenté par n'importe quelle suite de sons.

- Le signe est conventionnel :

L'appellation d'une chose renvoie à l'accord et la convention de membre de même la communauté ente eux sur celle-ci.

- La double articulation :

Cette appellation proposée par **ANDRET MARTINET** ,selon lui, « *la langue contient des unités signifiantes constituent la première articulation, parce que c'est la couche du langage que l'on appréhende en premier. c'est elle qui véhicule le sens . Ainsi la suite phonique ou graphique* »⁽¹⁾ .

Exemple : la maman prépare un gâteau.

La, maman, prépare, un gâteau.

Ces unités de premier articulation appelés les morphèmes qui sont les unités minimales, significatives qui sont souvent constitués d'un seul morphème (ex : maman, gâteau...) mais qui peuvent aussi être former de deux ou de plusieurs morphèmes.

(ex :préparation → prépar /ation =deux morphèmes)

(1) FERDINAND DE SAUSSURE, Op.cit, p140.

« A un second niveau, les morphèmes s'articulent en segment distinctifs minimaux appelés « phonèmes » ces unités de deuxième articulation ont pour unique fonction de distinguer entre elles les unités signifiantes de première articulation »⁽¹⁾.

Le mot « gâteau » ne se distingue que par son premier élément, g[*g*] , de celle articule le mot râteau, donc les phonèmes :

/g /, /r/ qui servent à distinguer le sens, de ces mots.

La double articulation permis de donner une créativité propre au langage humain, avec un nombre limité des phonèmes on peut construire un nombre illimité des mots donc un nombre illimité d'énoncé.

- Le signe linguistique est une abstraction de la réalité :

Quand on parle de tel objet ou telle chose ils n'ont pas besoin d'être présents pour qu'on puisse les voir .Le signe linguistique donc a la particularité de donner la possibilité de parler de choses absentes ou imaginaires. Lorsqu'on parle de chat par exemple, le cerveau présente une image mentale sur la forme du chat et non le chat lui-même.

- Le signe linguistique est linéaire :

Concerne le niveau de la parole où les unités linguistiques se présentent d'une manière successive .Une mot vient souvent avant ou a après un autre mot, un phrase avant ou après une autre phrase, ...etc.

(1)FERDINAND DE SAUSSURE, Ibid. , p140.

3.3. Signe selon la théorie peircienne :

La sémiotique a défini tous les éléments de l'univers comme des signes , contrairement la sémantique qui se concentre sur les mots uniquement, elle s'intéresse à étudier les geste, les sons, les images ainsi les idées et les pensées comme des symboles.

La théorie peircienne décrit le signe bien différemment que la théorie saussurienne qui affirme que le signe est une notion composée de deux constituants seulement.

PEIRCE a expliqué :

« un signe, ou représentamen, est quelque chose qui tient lieu pour quelqu'un de quelque chose sous quelque rapport ou à quelque titre .Il s'adresse à quelqu'un, c'est-à-dire crée dans l'esprit de cette personne un signe équivalent ou peut-être un signe plus développé. Ce signe qu'il crée, je l'appelle l'interprétant du premier signe. Ce signe tient lieu de quelque chose ; de son objet. Il tient lieu de cet objet , non sous tous rapports ,mais par référence à une sorte d'idée que j'ai appelée quelquefois. Le fondement [ground],du représentamen ».⁽¹⁾

Donc **PEIRCE** identifié un rapport triadique entre un signe

(ou representaman) : premier et un objet : seconde et un interprétant : troisième.

*Le représentamen : ce que l'image se manifeste (signe matériel),le cas des expression faciles de l'image d'un visage qui présentent l'état émotionnel .

*L'objet : ce qui représente l'image ,c'est le référent

*L'interprétant , ce qui signifie l'image , c'est le signifié

⁽¹⁾ CHARLES SANDERS PEIRCE, Op.cit, p121.

Chacun des niveaux de perception du signe est lui-même divisé en trois modes représentés par le schéma suivant :

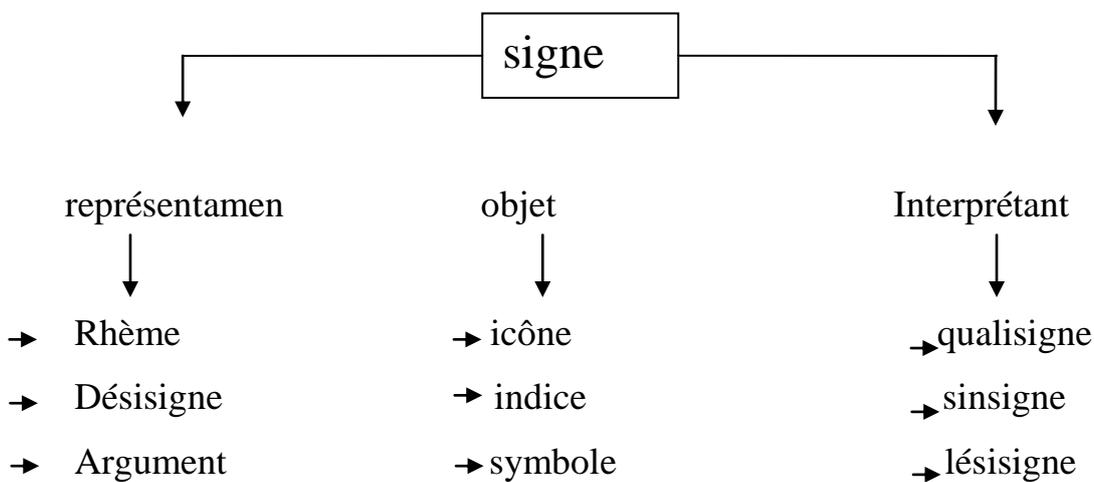


Figure 02 :L'arborescence sémiotique⁽¹⁾

➤ **Icône / Indice / Symbole**

Dans sa sémiotique ,**CHARLES SANDERS PEIRCE**(1938) propose une classification des signes où ceux-ci sont distingués selon le plan significatif : icône / indice / symbole .

- Le signe iconique : c'est une représentation liée aux objets ou phénomènes manifestées (l'image en particulier).

(1) <http://thesis.univ-biskra.dz/1832/10/chap%2001.pdf>

- Le signe indiciel : c'est tache ou une trace pure d'un phénomène ou d'une chose présentée. Par exemple le feu et la fumé . La l'indice a une relation détachée avec la chose elle-même.

- Le signe symbolique : désigne toute ressemblance et toute association avec la chose exprimée. Par exemple il ya des symboles pour la langue, le calcul...etc.

Conclusion

Dans ce chapitre, nous avons donné un aperçu historique sur la sémiotique puis nous avons mis en évidence les points de fondement de base de sémiologie ,de sémiotique et tracé la distinction perceptible entre celles-ci .Dans l'ensemble, on peut dire que **la sémiotique** ou **la sémiologie** se présente comme un domaine de recherche vise à étudier « *la signification telle qu'elle se manifeste dans des textes , des images et des pratiques sociales ,...etc.* »⁽¹⁾et la notion de **signe** et son fonctionnement selon la théorie saussurienne et peircienne.

(1) FRENÇOIS RASTIER , *La sémiotique de culture* , Paris , 1990 ,p 122 .

CHAPITRE II

Introduction

La communication est un acte nécessaire qui permet la personne construit des relations avec autrui .Depuis long temps, le moyen de communication le plus utilisé entre les gens est la langue que ce soit écrite ou orale, mais cette dernière par fois est insuffisante pour transmettre un message simple et claire.

L'homme essayé de développer leur message verbal et l'accompagner avec le matériel verbal ou bien la gestuelle (les mouvements du corps, la tête , les bras , les expressions faciales , les mimes , la posture , les vêtements...etc.). Dans le but d'éclaircir l'information et véhiculer le sens précis.

Le théâtre est considéré le bon endroit où l'impact de la communication non verbale apparaît purement, en particulier dans le discours humoristique où l'humoriste a besoin d'utiliser les gestes comme des techniques humoristiques attirent l'attention du public et font le rire.

1. Communication selon la sémiotique

L'origine de terme « communiquer » revient du mot latin « communicare » ,qui veut dire « mettre en relation et faire connaître ».Selon le dictionnaire de linguistique de **JEANDUBOIS** :

« la communication est l'échange verbal entre un sujet parlant qui produit un énoncé destiné à un autre sujet parlant et un interlocuteur dont il sollicite l'écoute et /ou une réponse explicite ou implicite »⁽¹⁾

C'est à dire ce mot signifie l'action de communiquer, d'établir une relation avec les autres dans le but de transmettre et d'échanger des informations, des connaissances, des idées....etc.

(1) JEAN DUBOIS, *dictionnaire de linguistique*, Paris,1992,p 232 .

Dans le champ sémiotique, la relation entre la communication et la sémiotique est solidaire, où la communication non linguistique repose sur des systèmes non linguistiques classés par **G. MOUNIN** et **E. BUYSENS** selon trois normes :

« *1. Norme d'indication systématisée où les signes sont fixés et continus ; par exemple : les cercles, les triangles, les signaux de la route.*

2. Norme d'indication non systématisée dont les signes ne sont pas fixés, ni continus ; par exemple : les affiches employées dans la publicité.

3. Norme d'indication dont le lien entre la signification et sa forme est fondamental ; par exemple : les logos.»⁽¹⁾

D'après **MICHEL ROUGEOIES** : «*la communication peut être verbale. Elle s'effectue alors au moyen d'une langue et obéit à des règles de fonctionnement conformément à un code donné, oral (voix) ou visuel (écriture). Elle peut être non verbale et utiliser des gestes spécifiques, des signaux des impulsions tactiles, sonores, visuelles, électriques, etc.* »⁽²⁾

Donc, la communication n'est pas seulement un échange verbal entre émetteur et récepteur, mais il existe d'autres systèmes de communication lors d'une interaction humaine par exemple : les mouvement corporels, le regard ,les mimes, l'écriture de braille...etc.

2. Verbal

C'est une forme de communication qui s'appuie sur la prononciation des mots(les vocabulaires) c'est dire une communication d'un type langagier où la transmission des messages se passe à l'aide de la parole.

(1) JOLY M. : *L'image et les signes Approche sémiotique de l'image fixe*, Paris, 1994, p 69.

(2) MICHEL POUCEOISE, *Dictionnaire de la langue française* ,Paris ,1996, p106.

Selon **BAYLON CHRISTAIN** et **FABRE PAUL** : « *la communication linguistique implique l'utilisation du langage articulé, systèmes de signes directs, phoniques, oraux, vocaux, ou celle du langage écrit, code de signes substitutifs du langage parlé* » ⁽¹⁾, qui explique que les messages verbaux sont communiqués au moyen des mots utilisés entre les sujets parlants, qui peuvent être orales ou écrits.

2.1. Matériel verbal

Dans ce cadre, le travail des linguistes est rapporté essentiellement sur l'étude des signes linguistiques vocaux et écrits qui utilisés par les membres d'une même communauté. Ils sont principalement élaborés trois type d'objets théoriques : au niveau phonologique (constituants élémentaires), au niveau morphosyntaxique (les règles d'assemblage), au niveau lexical (par la sémantique).

Concernant le discours humoristique ,le modèle linguistique présente des caractéristiques spécifiques du matériel verbal qui mis en fonctions le discours humoristique :

- Au niveau des phonèmes : on va souligner tous les procédés humoristiques qui utilisent des ressemblances entre unités phonologiques pour produire ce qu'on appelle généralement les jeux des mots ou les calembours.
- Au niveau syntaxique : on va décrire des utilisations humoristique des segmentations irrégulière, des pseudo-erreurs de construction, ...etc.
- Au niveau lexical : on va monter l'utilisation de la polysémie, du double-sens,... etc.

(1) BAYLON CHRISTIQUE et FABRE PAUL, *initiation à la linguistique*, Paris, 2005, p29.

A partir de ces trois niveaux, la linguistique peut étudier les faits de la langue qui enregistrés par l'écrit dans ses dimensions textuelle, pragmatique, énonciative et sémiotique.

3. Non verbal

C'est l'ensemble des moyens de communication qui existe entre les individus en dehors du langage. Est une interaction face-à-face qui inclue les gestes, les mimiques, les expressions faciales, le regard, la posture, le silence....etc. Qu'ils ont une fonction communicative dans une conversation, ils peuvent de s'exprimer les émotions et les sentiments et véhiculent l'information quand le message verbal n'a pas transmis clairement.

CHARLES TERRIER dans son article dit que :« *la communication non verbal : silence, geste, postures, expressions faciales, ton de la voix, rythme de l'élocution, vêtements, complètent le message auditif, elle exprime les émotions , les sentiments, les valeurs, cette communication renforce et crédibilise le message verbal lorsqu'elle est adapté mais peut décrédibiliser ce même message si elle est inadaptée.* »⁽¹⁾

Les signes non verbaux doivent être interprétés en fonction du contexte c'est-à-dire la signification d'un geste dépend des cultures, des religions et des traditions et des rituels des interlocuteurs.

(1) CHARLES TERRIER, *La communication non verbale*, article publique le 05/09/2013 en ligne : <http://www.cterrier.com/cours/communication/60-non-verbal-pdf>.

Par exemple : les vêtements blancs ou noirs pour le deuil, selon la pratique religieuse dans différents pays (en Inde les vêtements doivent être blancs par contre chez les égyptiens les vêtements doivent être noirs).

En 1967 **GEORGES CHETOCHINE** fait une analyse sur les comportements humains dans des différentes situations communicatives pour distinguer les types de la communication utilisés par les partenaires. Il a fait les règles suivantes : 7% de la communication est verbale (le vocabulaire), 38% de la communication est vocale (le ton et la voix) et 55% de la communication est non verbale (le langage corporel) comme le représente le schéma suivant :

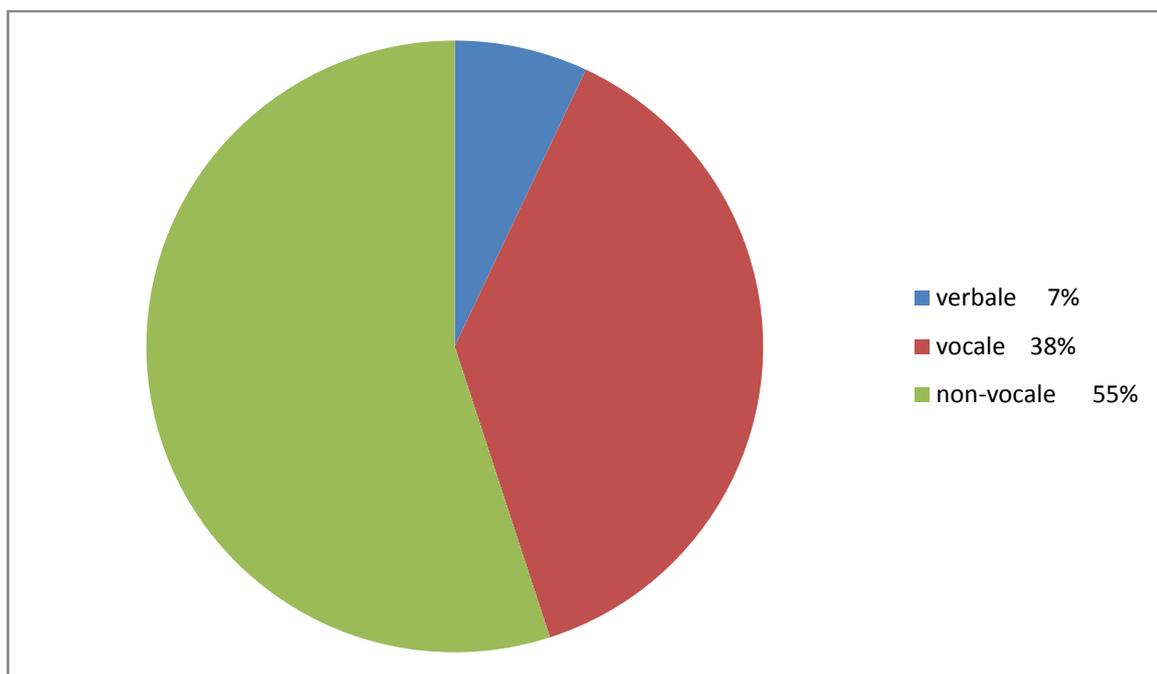


Figure 01 : les comportements humains dans des différentes situations selon GEORGES CHETOCHINE⁽¹⁾

(1) ABABSA NESRINE et BENDAASMAROUA, *L'utilisation de la gestualité au service de la compréhension orale*, Université de LARBI BEN M'HIDI, OUM EL BOUAGHI, 2017/2018, p18.

3.1. Kinésique et gestuelle :

La kinésique ou le langage du corps qui fait partie de la communication non verbale et joue un rôle principale dans les échanges quotidiens. Elle concentre sur l'étude des gestes des mains, des pieds, de la tête et des expressions du visage qui peuvent bien s'exprimer et compléter le message auditif.

CLAUDE AUGÉ dans le dictionnaire Larousse définit la kinésique comme : *«étude des gestes et des mimiques utilisés comme signes de communication, soit en eux-mêmes, soit comme accompagnement du langage parlé »*.⁽¹⁾

3.2. Mimes et expressions faciales

Les expressions faciales sont le siège de nos émotions comme bien dit **ST.JEROME** : *« le visage est le miroir de l'âme et les yeux, quoique muets, découvert ce que l'âme de plus caché »*⁽²⁾, c'est-à-dire quand on parle de joie ou de douleur, de fatigue...etc. Il n'ya aucune partie corporelle qui les exprime mieux que le visage.

PAULEKMAN définit l'émotion comme, *« l'état de conscience agréable ou pénible, concomitant à des modifications organique lorsque d'origine interne ou externe »*⁽³⁾

(1) CLAUDE AUGÉ *Dictionnaire du petit Larousse*, Paris, 2009, p232.

(2) ST.JEROME. article *« Le signe du visage »*, Paris, 1986.

(3) PAUL EKMAN, *Emotions dans le visage humain*, Paris, 1983, p112.

A partir des travaux du naturaliste anglais **CHARLES DARWIN** qui considérés la source principale de la notion d'émotion, **PAUL EKMAN** précise (06) émotions qui appellent les émotions de base où les expressions faciales qui expriment ces émotions sont universelles et n'ont pas culturelle, cela dit que toutes les êtres humains expriment leurs émotions, de la même façon : la peur, la tristesse, la joie, le dégoût, la surprise, la colère.

*La peur exprimée par : écarquillement des yeux, ouverture de la bouche, tremblement du visage, relèvement de la partie intérieure et abaissement de la partie extérieure des sourcils.

*La tristesse exprimée par : abaissement des coins de la bouche, regard tourné vers le bas, affaissement général des traits.

*La joie exprimée par : le plissement des yeux, ouverture de la bouche, rehaussement des joues.

*Le dégoût exprime par : le rétrécissement des yeux, des grimaces de la bouche, plissage du nez.

*La surprise exprimée par : l'écarquillement des yeux, l'ouverture de la bouche, le relèvement des sourcils.

*La colère exprimée par : le regard fixe, le renfrognement du visage, le serrement des sourcils et de la mâchoire.

3.3.Regard

D'après **GERARD**, «*le regard joue un rôle considérable, dans la prise de contact, dans la communication et l'expression des sentiments.* »⁽¹⁾. Le regard est un élément essentiel intégrant de la communication non verbal, à travers le regard on envoie des messages conscients et inconscients qui exercent une grande influence dans n'importe quelle situation, il permet le locuteur de donner inconsciemment la rétroaction à la question de son interlocuteur lors de son discours, c'est ce qu'on appelle le feedback. Donc il a un rôle phatique dans les interactions sociales et les relations entre les individus.

3.4. Proximité

La proximité est l'étude de la notion de la distance physique qui s'établit entre des personnes en communication, introduite par l'anthropologie américaine **EDWARD HALL** en 1963, elle a une grande valeur dans les échanges conversationnels. **EDWARD HALL** a organisé une classification des distances divisées en quatre catégories selon le type de relation entre les personnes et leurs cultures : «*La distance intime : entre 0 à 45cm ,la distance personnelle de 45 à 125cm ,la distance sociale : de 125cm à 360cm et la distance publique : au-delà de 360cm(concerne les politiciens, les enseignants, les acteurs)* »⁽²⁾

(1) GERARD-SAEZ, publié en ligne :

www.endp.montpellier.fr/ressources/memoires/memoires/2006/a0002/060003PDE.

(2) ANNE-SOPHIE KERDRAU CHRISTELLE VEGER, *Stratégies de communication non verbale développées chez le patient laryngectomisé total*, Lille, Juin 2019, P12.

3.5. Posture et position du Corps

Elle définit comme l'attitude et l'orientation du corps dans une conversation ,elle considéré parmi les premiers moyens de communication qui peuvent s'exprimer l'état de locuteur et attirer l'attention de son interlocuteur.

Donc, la posture, en tant que moyen de communication non verbal a la capacité spécifique de gérer une situation communicative par excellence.

3.6. Vêtements et accessoires

C'est ce que l'on voit en premier temps : les vêtements, la coiffure, le maquillage et les accessoires sont considérés comme des éléments majeurs de première impression que l'on a d'une personne.

Le choix des vêtements et des accessoires est mis en fonction du milieu social, de la culture, de la religion... etc.

3.7. Ton de la voix

C'est l'un des moyens de communication non verbale qui a une tâche intéressante dans une conversation, un outil qui donne un accent interprétatif à la parole à travers la façon de dire (voix haute /voix basse), il s'exprime les émotions et les sentiments ainsi les valeurs.

3.8. Silence

D'après l'anthropologue **DAVID LE DRETON** : « *le silence n'est jamais le vide mais le souffle entre les mots, le court repli qui autorise la circulation du sens, l'échange des regarde, des émotions, la brève pesée des propos qui se pressent sur les lèvres ou l'écho de leur réception,*

Le tact qui permet le tour de parole par une légère inflexion de la voix aussitôt mise à profit par celui qui attendait le moment favorable »⁽¹⁾.

Dans la parole, il y'a un silence qui lié au rythme d'interlocutoire. Ce dernier dans un échange considère un silence significatif et symbolique ou chaque pause silencieuse doit être analysé et interpréter en fonction du contexte (le silence de la situation de deuil dépend à l'état de tristesse)

4. Discours théâtral :

Le titre nous a mené d'abord à définir les deux termes principaux(discours/théâtre) qui ont une grande importance dans notre sujet de recherche :

- Discours :

Le terme « discours » trouve son origine dans le mot latin *discursus* qui signifie « conversation » ou « entretien ». **JEAN DUBOIS**, dans son dictionnaire de linguistique et des sciences du langage définit le discours «*est synonyme de énoncé. Il s'agit d'une unité que peut être égale ou supérieur à la phrase (...) formant un message ayant un commencement et une clôture*»⁽²⁾. C'est-à-dire la notion de discours désigne une suite de mots qui construisent tout énoncé à une séquence d'ouverture et une séquence de clôture dans contexte précis.

-Théâtre :

"Théâtre ", un nom d'origine grec " théàtron" désigne le lieu de représentation ,revient du verbe grec *theomai* " qui signifie regarder.

(1) DAVID LE BRETON, *Le silence d'or*, Université de STRASBOURG, Paris, 1983, p105.

(2) JEAN DUBOIS, *dictionnaire de linguistique des scènes du langage*, Paris, 1994,p56.

D'après plusieurs écrivains et auteurs de la littérature, le théâtre désigne un lieu s'assemble plusieurs personnes qui s'appellent les spectateurs « *pour une représentation symbolique qui traite les problèmes des individus* ». ⁽¹⁾

ARISTOTE classifie le théâtre parmi les arts, et indique dans sa poétique que : « *le théâtre est l'art, qui se sert seulement, du discours soit en prose, soit en vers, que ceux-ci soient, de différentes sortes mêlés ou soient tout, du même genre* ». ⁽²⁾

Ce caractérise le texte théâtral par rapport aux autres textes est ce dernier repose sur deux parties différentes : le **dialogue** (le langage écrit) et les **didascalies** (langage parlé). Le dialogue « *constitue la forme utilisée le plus souvent dans l'écriture théâtrale, il s'appuie incontestablement sur le style direct qui s'incuit dans un système, du présent* » ⁽³⁾, les didascalies « *sont des indications fournies par l'auteur sur le jeu des acteurs et sur la mise en scène (noms des personnages, entrées et sorties des personnages, descriptions des décors, lieux de l'action, indications de temps, tons employés par les comédiens, costumes, gestes, etc.)* » ⁽⁴⁾.

Sur scène, « *le personnage considère l'élément essentiel qui véhicule les événements (les actions) par lequel se, détermine les autres personnages et les rapports et entre eux, et même s'il s'agit, d'un personnage fictif, il renvoie en réalité à un individu, qui se manifeste à travers les gestes et les mots écrits à ce*

(1) SADAOUI ZINEB, *Les enjeux interculturels à travers le théâtre maghrébin contemporain d'expression française*, Université KASDI MERBAH OUARGLA, 06/06/2015, p14.

(2) Aristote, *Poétique*, Paris, 1990, p53.

(3) SADAOUI ZINEB, *Les enjeux interculturels à travers le théâtre maghrébin contemporain d'expression française*, Université KASDI MERBAH OUARGLA, 06/06/2015, p14.

(4) <https://www.etudes-litteraires.com/figures-de-style/didascalie.php>.

point, le discours théâtral peut se présenter sous forme, de dialogue, monologue soliloque et chaque forme a ses propre signification»⁽¹⁾.

Alors, le discours théâtral se caractérise par de ce qu'on appelle la théâtralité, pour **PATRICE PAVIS** :

«(...)il faut s'intéresser à ce que le texte dramatique porte d'éléments théâtraux," directement " utilisables sur la scène ; bien sur, le théâtralité est une pratique scénique, il privilégie la théâtralité aux dépens, de la littérature et il ya dans les textes dramatiques coïts pour la scène une dimension directement transférable : celle d'un jeu, dans l'espace et dans le temps, d'un parole qui aspiré à l'énonciation»⁽²⁾.

4.1.Humour :

Le mot humour vient du mot latin "L'humour", ce terme est très difficile à définir. Car sa définition dépend à différentes cultures. L'humour est défini dans le **grand Robert** comme : *«forme d'esprit qui consiste à présenter la réalité de manière à en dégager les aspects plaisants et insolites parfois absurdes, avec une attitude empreinte de détachement et souvent de formalisation»⁽³⁾.*

En disant que l'humour est un état d'esprit décrit la situation vécue, personnalise les faits et les phénomènes sociaux, politiques, ...etc. Dans le but de faire le rire.

(1) SADAoui ZINEB *,Les enjeux interculturels à travers le théâtre maghrébin contemporain d'expression française* ,Université KASDI MERBAH OUARGLA, 06/06/2015 ,p15.

(2) PATRICE PAVIS *,vers une théorie de la pratique" voix image de la scène"* , Paris,2007.p267.

(3)ROBERTLAFFONT *,le dictionnaire le grand robert de la langue française,* Paris, 2011,p 685.

4.2. Formes de L'humour

L'humour est souvent compris comme un terme général, englobant différentes formes d'effets qui lui sont associés, comme l'ironie, le comique, le humour noir.

-Ironie :

Le terme ironie signifie " feindre l'ignorance " qui veut dire :«le fait de dire l'inverse de ce que l'on pense ». L'ironie peut être aperçue bien dans sa dimension négative car elle peut être employée comme un outil de dérision et de destruction contre les personnes. Elle peut être également utilisée dans le sens positif, moyen de réflexion pousse l'interlocuteur à faire un réaction active vers son locuteur. L'ironie donc est un moyen de communication spécifique qui a deux faces par lesquels on peut passer un message par le rire.

-Comique :

Le comique appartient à la comédie qui « *elle est née des fêtes de Bacchus et du cômôs (procession burlesque en l'honneur du dieu du vin)* ». ⁽¹⁾

D'après le poète **ANTOINE FURETIERE** (1619), « *on distingue sept (07) effets :comiques au théâtre : le comique de caractère (ou de personnage), le comique, de geste (minques), le comique de mœurs, le comique de répétition, le comique, de la satire* » ⁽²⁾. La relation entre l'humour et le comique est très rétréci, on considère que « *l'humour se déploie dans le comique et qu'il le*

(1) [http:// la comédie grecque et latine-maxicours.com](http://la.comédie.grecque.et.latine-maxicours.com)

(2) THIBAUD GAMPERT et SYLVAIN GISILER GENEVE, *L'humour ...à quoi ça sert ?...*, Genève, Juin 2009, p37.

dépasse .En effet, le comique est ce qui permet l'humour, mais l'humour n'appartient pas seulement à la sphère comique»¹.

-Humour noir :

«l'humour qui manifeste à propos d'une situation, d'une manifestation grave, désespérée, ou macabre ».².L'humour noir est défini comme une forme d'humour qui consiste à raconter, à décrire l'absurdité du monde de manière humoristique.

4.3. Fonctions de l'humour :

Jusqu'à aujourd'hui l'humour reste avoir un rôle primordial dans les relations humaines.

L'utilisation souvent de l'humour entre les individus est un signe claire montre que ceci a plusieurs fonctions intéressantes dans la vie humaine.

Quelques fonctions de l'humour qui nous permet voire comment ce dernier peut

servir une telle personne dans une telle situation :

L'humour renforce les alliances et l'association entre les individus, cet humour se manifeste à travers une "relation humoristique" où l'humour considéré un moyen de communication extraordinaire entre les gens, dans la famille, entre les frères et les amis. Par le rire on peut passer des messages

(1) THIBAUD GAMPERT et SYLVAIN GISILIER GENEVE, *L'humour ...à quoi ça sert ?...*, Genève, Juin 2009, p37.

(2) [http:// atilf.fr](http://atilf.fr).Trésor de la langue française informatisé

sérieux, par exemple le fils pour demander son père d'acheter une chose plus chère, il invente des blagues.

L'humour :

« permet le maintien et le renforcement de relations importantes dans des contextes où des tensions et des buts conflictuels entre des individus pourraient survenir. Ces remarques sont particulièrement utiles dans les cas où des personnes ont l'obligation de ne pas entrer en querelle ouverte ou en conflit l'un avec l'autre. L'environnement du travail comprend plusieurs relations de ce type »⁽¹⁾.

L'humour peut effectivement être une arme pour critiquer un mal état social, qui devient alors un outil de changement social.

Traiter des problèmes et des phénomènes graves : le chômage, l'immigration, le racisme ...etc.

L'humour peut être considéré ainsi comme un outil d'apprentissage et de savoir, une stratégie pour simplifier n'importe quelle complexité en matière d'enseignement.

Par exemple : un élève peut dans un cadre didactique apprendre et mémoriser des mots complexes d'une langue étrangère par l'humour que utilisé par l'enseignant dans la classe.

(1) DANIAL PAYETTE *L'association entre le climat d'humour au travail et la cohésion d'équipe*, Université de SHERBROUK, 10 octobre 2007, p22.

Conclusion:

Pour conclure ce chapitre, on peut dire que la sémiotique s'intéresse à la signification, décrit et fait comprendre le sens de l'univers au sein de la communication. Parler de communication, c'est par le régal de ses types où le matériel verbal et le non verbal a une grande influence dans les interactions sociales, plus précisément dans l'espace théâtral où ils offrent le plaisir du regard.

CHAPITRE III

Introduction

Ce dernier chapitre est considéré la partie principale dans notre travail de recherche, dans lequel nous tenterons reprendre à notre problématique centrale et confirmer ou infirmer nos hypothèses initiales.

Nous rappelons d'abord que notre sujet de recherche s'articule autour l'utilisation du verbal et le non verbal et leurs fonctionnements dans le discours humoristique.

Nous proposerons à commencer ce chapitre par une présentation générale de notre corpus qui définit par un ensemble des séquences sélectionnées de l'un des spectacles de **PHIL DARWIN**, qui nous mène directement à présenter le portrait de **PHIL DARWIN** pour se connaître cet humoriste africain.

Pour atteindre notre but, nous baserons sur l'adaptation d'une méthode descriptive analytique sous l'angle sémiotique, nous appliquerons une analyse sur les codes verbaux et les codes non verbaux et d'après les résultats obtenus nous conclurons par une interprétation générale de ce que nous arrivons comme un point finale de notre travail de recherche.

1.Présentation du corpus

Le corpus que nous avons choisi et sur lequel nous allons faire une analyse sémiotique est un extrait de l'un des spectacles de **Phil Darwin** qui s'intitule "Rire contre le racisme", lancé le 5 septembre en 2007 à paris.

Plus précisément, nous avons pris des séquences différentes d'une vidéo de trois minutés et 58 secondes.

Dans son spectacle l'humoriste africain parle de l'intégration ou la non - intégration justement en France des minorités .Selon lui, le problème de racisme d'abord et avant tout est un problème de différence des cultures et des expériences de vie qui forment une relation timide entre les blancs et les noirs.

2. Portrait de l'humoriste Phil Darwin

PHIL DARWIN, de son vrai nom Philippe Darwin Nianga est un humoriste né en 1977 au Congo, fils de diplomate, passé une grande partie de sa jeunesse en Algérie .Cette double culture lui inspire de nombreux personnages : despote africain, jeune femme africaine ou vieil homme algérien.



Passionné depuis l'enfance par la comédie, ce n'est qu'après des études de management qu'il ose se lancer dans le one man show. Après, il produit son spectacle " Rire contre le racisme " à Paris en 2007 puis participe au festival Paris et fait se comédie en 2008 et 2009. Après le succès de son spectacle " made in Africa ", il joue depuis 2010, son one man show "This is..... Darwin", mis en par PHILIPPE SOLIER , en tournée en France et dans tout le Maghreb.

La même année, il participe à la série " Toi même tu sais " aux cotés de PATSON et Claudia TAGBO. Il a également été chroniqueur dans l'émission "planète tubes" en France.

Attiré par d'autres formes d'expression que l'humour, il présente en 2012 un monologue engagé et dramatique, "des ruines " à Paris. Très cultivé, passionné par l'actualité internationale, PHIL DARWIN est assez critiqué les relations franco- africaines. Il réussit la prouesse d'être un artiste à la fois drôle et engagé.

3.Méthode de travail

Dans ce chapitre, nous allons adapter sous l'optique sémiotique une méthode descriptive et analytique. L'étude a pour objectif de mettre l'accent sur le langage usé et la gestuelle déployée par le monologue dans le contexte humoristique et manifester le rôle principal de cette dernière dans le cadre de la transmission des messages sur scène.

L'analyse de matériel verbal et non verbal est appliqué sur trois séquences enregistrées [séquence 1 =1 :00s---32 :00s], [séquence 2 = 0 :59 s---2 :36s], [séquence 3=02 :38---03 : 52s] . Pour effectuer cette démarche analytique, nous allons organiser les étapes suivantes :

-La première étape : est donc d'ordre sémantique et s'intéresse au sens des mots utilisés, décodage des termes et des expressions au niveau lexical et de la syntaxe et de la structure grammaticale.

- La deuxième étape : base sur l'observation du comportement non verbal de humaniste quand il joue sur scène (les gestes les mouvements de la têtes, les mimiques).

-La troisième étape : nous faisons des captures de photos du geste dans différentes situations lors de la présentation du spectacle. La quatrième étape, nous décrivons les principaux mouvements corporels de l'humoriste dans chaque séquence, les signes kinésiques qui influencent et attirent l'attention du public. La dernière étape est une série d'interprétation et d'analyse sur les résultats que nous avons obtenus.

4.Analyse des codes verbaux

Séquence (01) [01 :00s-32 :00s] : les noirs sont toujours en retard

-« Bonsoir Paris »

Une ouverture exceptionnelle, un fort commencement ou l'humoriste par une salutation bien précisée et très intelligente désigné que les français ou plutôt les blancs, sous le thème de no intégration.

- «C'est Bizarre !!!..... j'ai regardé le retardataires entrés dans la salle que les noirs »

Une expression exclamative d'une manière ironique fait signe que les noirs sont toujours classifiés parmi les premiers retardataires dans le monde.

- «C'est vrais que les noirs sont toujours en retard, c'est génétique ça » :

Une expression humoristique décrit la relation plus forte entre l'homme africain et le retard. Ce mauvais adjectif que l'on considère comme une chose née avec lui. L'humoriste utilise aussi le jeu mots avec une certaine ressemblance entre les unités phonologiques.

"retard ", retardataires en changeant juste l'unité grammaticale, il possède aussi la répétition de mot " noir", ce que accomplit l'acte l'humoristique et fait rappel toujours au thème principale " le racisme".

- « Le jour, de distribuer des rôles de supère héros les noires sont arrivés en retard et on a le dernier choix qu'est l'écho »

C'est une marque enregistrée chez les noirs, qu'ils n'ont respecté jamais les rendez-vous avec les autres, et raté toujours l'occasion pour réussir, et d'améliorer leur mode de vie.

L'humoriste ici utilise les jeux de mots par le changement des phonèmes qui résulte effectivement deux mots différents ont le même son " [e Ko], [e Ro] ". Pour réactiver le discours et faire rire le public.

Séquence (O2) [00 :59s – 2 : 36s] : le problème de l'intégration en France...est problème de culture.

« Dans l'Afrique tel garçon va dîner avec une fille, c'est lui qui payer l'addition....., le jeune français à la fin de repas ... dit : Alors, on partage ? »

Dans cette expression l'humoriste employé la comparaison qui fait signe une réalité tragique. Une technique humoristique exprime la différence des cultures, des traditions et des expériences de entre deux sociétés.

- « Tef »

Chez la société africaine cracher à quelqu'un, comme un acte humoristique exprimé la in-acception de l'autre et le refais de leur parole.

- « string »

Terme étrange de la langue française, un mot anglais a plusieurs définitions, l'explication la plus proche exprime que ce mot utilise dans le sens négatif, utilise beaucoup par le sexe féminin comme un moyen de violence.

Séquence (03) [02 :38 s – 03 : 52s] : ...mon amour c'est mal intégrée .

- " les blancs vivent dans un conte de faits "

Une autre fois l'humoriste utilisé la métaphore pour expliquer que les blancs vivent une belle histoire généralement amoureuse à la manière des récits merveilleux.

- « OH, mais à quelle occasion ? »

Une expression de type interrogatif fait rire tout le public qui explique que la déclaration d'amour chez l'homme africain est un acte non habituel mais occasionnel

- « Moi, je suis africain, en Afrique on ne gaspille pas le je t'aime, le je t'aime, c'est un joker »

Un phénomène très fréquent dans la société africaine dont Phil a révélé un tabou pour expliquer l'importance de ce sujet.

L'utilisation toujours de jeu de mots " Afrique, africaine, l'humoriste qualifié l'abstrait (l'amour) d'une manière concrète à l'aide du verbe " gaspiller".

Il est aussi employé la comparaison comme une figure de style en fonction d'accomplir l'acte humoristique.

- « ...mon amour, c'est une mal intégrée. Pourtant j'ai trouvé l'amour dans les bras d'une blanche, c'est magnifique »

PHIL DARWIN a su bien comment traduire le réel sous la forme d'une image significative grâce à l'usage d'une autre figure de style, ce qu'est la métaphore par laquelle l'humoriste nous montre que sa femme est parisienne et n'appartient pas au monde africain.

-« Ou, les blancs»

L'humoriste veut dire qu'il a eu déjà une idée sur le mode de vie des blancs qui est très loin des traditions et des cultures de noirs.

-« on dirait des distributeurs, de je t'aimo »

Une mauvaise prononciation, l'humoriste a trompé pendant la prononciation d'un mot au lieu de dire " je t'aime " il a dit je "t'aimo".

Pour cette expression l'humoriste fait une description purement concrète d'une chose abstraite (l'amour) à l'aide du nom (distributeurs)

-« Bonjour ... je t'aimo, bon appété ... je t'aimo»

Il est remarquable que l'humoriste fait une male prononciation, au lieu de dire " je t'aime " il a dit " je t'aimo" une fausse expression par laquelle Darwin veut transformer la façon, de parler d'un jeune français avec sa femme, un acte l'humoristique employé pour attirer l'attention du public.

-« Phil Pour quoi tu n'es pas romantique

Pour quoi tu ne m'appelle pas.....

Ma chérie, mon amour, mon trésor ?

OH, presque tu t'appelles pas comme ça »

Dans ce passage un message très fort, signe de male impression envers un homme ne sait pas comment déclarer son amour à sa femme.

Expression humoristique découvert un côté sombre de personnalité de l'homme africain, une pauvreté de la courtoisie contrairement de l'homme européen qui pour lui est une tradition linguistique.

5. Analyse des codes non verbaux



[00 :17s] : La tête est levée, les yeux sont ouverts, les sourcils sont levés, La bouche est semi – ouverte ,l’index de la main droite est levé tout seul et dirigé vers le public. Signe de faire montrer quelque chose au public.

[00 :19s] : les yeux sont ouverts, la bouche est semi – ouverte, le bras droit posé au niveau de la poitrine, s’expriment l’égalité.



[00 :34s] : la tête est tournée un peu vers le droit, les yeux sont ouverts, les sourcils sont levés, la bouche est fermée, la main droite est levée et ouvert, signe d’interrogation.



[00 :52s] : la position du corps est presque oblique, la main gauche est levée avec une petite distance entre les doigts, les yeux sont très ouverts, les sourcils sont levés, la bouche soumise – ouverte et les lèvres forment un cercle . C'est un signe de peur ou le fait d'arrêter une telle chose.

[01 :21s] : les yeux sont ouverts, les sourcils sont levés, les lèvres forment un cercle, le bras gauche est monté un peu ce qu'expriment l'état d'un jeune homme français pose d'une manière perturbée une suggestion à une femme.



[01 :26s] : le dos est incliné un peu en arrière, les yeux sont très ouverts, les sourcils sont levés, la bouche est ouverte les deux mains sont collés en parallèle au niveau de ceinture de PHIL . C'est un signe d'exclamation.



[01 :29s] : les yeux sont très ouverts, les sourcils sont levés, la tête est tournée vers le droit, la bouche est ouverte, le bras droit est collé au niveau du ceinture de PHIL.

Ce qui veut dire quelqu'un jette un regarde serrée sur quelqu'un d'autre.

[01 :42s] : les yeux sont très ouverts, les sourcils sont levés, la bouche bien ouverte avec la langue projetée un peu la partie avant, de la bouche. Signe de quelqu'un est entrain de crier.



[01 :43s] : les yeux sont ouverts qu'ils s'expriment un regard très serrée, les sourcils sont levés, la bouche est fermée, la main droite est baissée. Signe de la colère.



[01 :47s] : les yeux sont très ouverts, les sourcils sont levés ,la bouche est ouverte, l'index de la main droite est levé vers le haut. Signe de demander l'attention et l'écoute de quelqu'un.

[01 :50s] : les yeux sont très ouverts, les sourcils sont levés, la bouche est fermée, la main droite est montée vers le haut et ouverte avec une petite distance entre les doigts que l'index et le majeur qu'ils sont collés. Signe de coupage de la parole ou d'arrêter quelqu'un.



[01 :56s] : la tête est montée vers le haut ,les sourcils sont levés, la bouche est ouverte, la Pouce et l'index de la main gauche sont levés avec une grande distance entre eux . Signe de calculer des choses .



[02 :00s] :les yeux sont ouverts, les sourcils sont levés, le bras gauche est collée au niveau de ceinture, la position du Corps de cette manière est signifie le mépris ou l'ironie de quelqu'un sur l'autre.

[02 :19s]: la tête est tournée vers gauche un peu , les sourcils sont moins levés, les yeux sont soumis ouverts, la main gauche est posée sur la ventre. Signe de mal à vente ou de la satiété.



[02 :25s] :les yeux sont ouverts, les sourcils sont levés, la bouche est ouverte, les deux doigts de la main gauche sont levé (l'index et le majeur) avec une petite distance s'expriment que PHIL indique le numéro deux.



[02 :48s] : les sourcils sont baissés, les yeux sont presque fermés, la bouche est ouverte, la main droite est ouverte, s'abaisse progressivement vers le bas expriment la gentillesse d'une femme classe qu' est entrain de se lever son mari .

[02 :52s] : les yeux sont très ouverts et fixés sur quelqu'un, les sourcils sont levés, les lèvres forment un cercle ,se sont des gestes qui s'expriment l'exclamation, mais la position de la main droite qu' est levée et ouverte avec la distance entre le pouce et les autres doigts s'exprime l'interrogation.



[02 :59s] : les yeux sont ouverts, les sourcils sont levés, la bouche est ouverte l'index de la main gauche est levé vers le haut et les autres doigts sont pliés .Signe de certitude et de confirmation.



[03 :18s] : les yeux sont fermés, les sourcils sont baissés, la bouche est fermés, la main droite est posée sur la tête , que s'expriment la fatigue.

[03 :22s] : la tête est tournée vers droite un peu, les yeux sont ouverts, les sourcils sont levés, la bouche est soumise –ouverte , la main droite est levé et les doigts sont pliés, signifient quelqu'un distribue une telle chose.



[03 :34s] : les yeux sont ouverts, les sourcils sont levés, la bouche est ouverte avec un petit sourire, la main droite est ouverte et montée niveau orizontal. Signe de fait mesure le haut d'une telle chose.



[03 :49s] : les yeux sont ouverts, les sourcils sont levés, la bouche est ouverte, la main gauche est levée et ouverte avec une petite distance entre les doigts, signifient que PHIL tente d'expliquer une telle chose au public.

[03 :50s] : les yeux sont ouverts, les sourcils sont levés, la bouche est ouverte , la main est monté vers le haut et ouverte , s'expriment un état de quelqu'un essaye de dire la vérité à quelqu'un d'autre.



6. Résultats obtenus

L'analyse sémiotique du comportement verbal et non verbal à travers l'étude d'un extrait de l'un des spectacles de **Phil Darwin**, nous a conduit à savoir les principaux aspects communicatifs mis au service du discours humoristique.

Au niveau verbal, l'humoriste utilise les jeux de mots pour une création lexical basés sur les changements des unités grammaticales, les pseudo-erreurs comme source inépuisable du comique verbale .L'ironie, c'est l'un des procédés polyphoniques importantes de l'intertextualité humoristique pour aboutir la réactivation, la notion de métaphore également est présente comme une figure de style peut transmettre une image significative.

Sur le plan non-verbal ou le langage du corps, l'humoriste accompagne la majorité des énonces avec les gestes : le mouvement des sourcils mouvements des yeux, mouvements de la bouche, mouvements de la tête, gestes communicatifs des mains et des doigts, l'inclusion de dos vers l'arrière . . . etc.

Dans le champ non verbal toujours et dans l'espace l'humoristique plus précisément, le changement de voix employé comme procédé de l'imitation caricaturale des personnes

7. Interprétation et analyse des résultats.

A partir des résultats obtenus, nous pouvons dire que le verbal et le non verbale se sont deux moyens de communication complémentaire, l'un détermine l'autre dans le discours humoristique.

L'humoriste par influencer sur ses spectateurs et assure la transmission claire de ses messages, il utilise son corps lors de parler parce que les gestes

dans ce cas se sont significatifs et ont la possibilité de véhiculer le sens et de renforcer le message verbal.

L'intérêt de la gestualité dans le discours humoristique est remarquable dans le cadre d'attirer l'attention du public qu'il marque sa présence par sa réaction à travers le rire et l'applaudissement.

PHIL DARWIN pour mieux gérer la situation de communication il accompagné la majorité de ses énoncés avec des gestes humoristiques pour éviter l'ennui et la non attention du public.

Tout cela estime que il y a une relation adéquate entre le verbal et le non verbal que influence d'une manière puisse le monologue excessivement de communiquer avec son public.

Donc, c'est une spécificité de la communication humaine qui s'appuie sur l'usage de deux processus de communication: le langage verbal et le langage corporel.

Conclusion

Nous pouvons dire que la réussite d'une interaction humoristique est dépendante à la bonne utilisation du matériel verbal et non verbal sur scène et l'intérêt du non verbal manifeste clairement un rôle très important pour donner une valeur au message verbal et le compléter.

Le non verbal en tant que stratégie humoristique donne l'envie au public de suivre le spectacle jusqu'à la fin et refaire le retour une autre fois.

Alors, le verbal et le non verbal ne peuvent être qu'un couple complémentaire au service du discours humoristique.

CONCLUSION GENERALE

Conclusion générale

Au terme de cette initiation de recherche qui consiste à analyser le matériel verbal et le non verbal dans le discours humoristique , dans une approche sémiotique d'un extrait du spectacle " rire contre le racisme" de l'humoriste africain PHIL DARWIN , en 2007 à Paris, nous avons élaboré une étape laborieuse au plan linguistique et scientifique.

Une analytique qui repose sur un ensemble des séquences sélectionnées pendant le déroulement du spectacle et où le comportement verbal et non verbal de l'humoriste dans différentes situations utilise tous les moyens non verbaux dans son discours comme des processus communicatifs assurant l'efficacité de la transmission du message aux spectateurs.

Le discours théâtral est considéré comme un espace libre dans lequel le monologue utilise le comportement verbal et non verbal dans une sphère humoristique pour donner une signification au rire à ses spectateurs. L'humoriste utilise le jeu de mots, la pseudo-erreur comme des procédés de créativité langagière, il emploie ainsi la métaphore, la comparaison en tant que figures de style et l'ironie pour réactiver la communication avec son public.

Ainsi, à travers cette étude sémiotique, nous avons abouti à ce qui suit:

- Les fonctions et les limites du verbal et du non verbal dans l'interaction humoristique.
- Les savoirs de la sémiotique participent à la production de la signification du discours théâtral.
- Le verbal et le non verbal sont deux éléments indissociables dans la communication théâtrale.

Conclusion générale

- Le comportement corporel aide, également, à donner une signification du message théâtral et attirer d'une manière consciente ou inconsciente l'attention au public.
- L'humour (rire) est identifié par ses formes et ses fonctions dans les relations sociales dans la scène théâtrale.
- L'humoriste peut réussir de représenter son spectacle grâce à l'utilisation du matériel verbal et non verbal en parallèle sur scène.

En bref, l'humour n'est pas faire rire le public mais de lui passer des messages insignifiants par le verbal et le non verbal tel notre extrait du spectacle " rire contre le racisme" de l'humoriste africain PHIL DARWIN. Seul un public instruit saura la signification.

Nous souhaitons que cette étude sera les portes d'ouverture sur études approfondies dans l'approche sémiotique ou autres disciplines pour se converger vers des points en communs sur le discours théâtral humoristique.

REFERENCES BIBLIOGRAPHIQUES

1)OUVRAGES :

- Aristote ,*Poétique*, Paris, 1990.
- BAYLON CHRISTIQUE et FABRE PAUL, *initiation à la linguistique*, Paris, 2005.
- CHARLES MOURRIS ,*Fondement de la théorie de signe*, 1938 .
- CHARLES SANDRES PEIRCE, *Ecrits sur le signe*, Paris, Seuil, 1978.
- DELED GERARDALLE ,*Théorie et pratique du signe*, Paris, 1979.
- FERDINAND DE SAUSSURE ,*Cours de linguistique général*, Paris, 1916.
- FRENÇOIS RASTIER , *La sémiotique de culture* , Paris , 1990.
- JEAN CLAUDE DOMENENJOZ ,*L'approche sémiologique*, Ecole des arts décoratifs ,septembre 1998.
- JEAN PHILIPPEWATBLED , *La philosophie de langage de JOHN LOCKE* , Faculté des lettres et sciences humaine, Paris,2009.
- JOLY .M : *L'image et les signes Approche sémiotique de l'image fixe*, Paris, 1994.
- PATRICE PAVIS ,*vers une théorie de la pratique'' voix image de la scène''* , Paris ,2007.
- PAUL EKMAN, *Emotions dans le visage humain*, Paris, 1983.
- ROLAND BARTHES ,*Système de la mode*, Paris, 1967.
- ST.JEROME « *Le signe du visage* », Paris, 1986.
- THIBAUD GAMPERT et SYLVAAIN GISILER GENEVE ,*L'humour ...à quoi ça sert ?...*, Genève, Juin 2009.

2)THESES et MEMOIRES :

- ABABSA NESRINE et BENDAASMAROUA *,L'utilisation de la gestualité au service de la compréhension orale*, Mémoire master 2 ,Université de LARBI BEN M'HIDI, OUM EL BOUAGHI , 2017/2018.
- ANNE-SOPHIE KERDRAU / CHRISTELLE VEGER, *Stratégies de communication non verbale développées chez le patient laryngectomisé total* , thèse du doctorat , Lille , Juin 2019.
- DANIAL PAYETTE *,L'association entre le climat d'humour au travail et la cohésion d'équipe* , Thèse du doctorat ,Université de SHERBROUK ,10 octobre2007.
- DAVID LE BRETON, *Le silence d'or*, Thèse du doctorat, Université de STRASBOURG, Paris, 1983.
- SADAOUI ZINEB *,Les enjeux interculturels à travers le théâtre maghrébin contemporain d'expression française* ,Mémoire master 2 ,Université KASDI MERBAH OUARGLA, 06/06/2015.

3)DICTIONNAIRES :

- CLAUDE AUG E *,Dictionnaire du petit Larousse*, Paris, 2009.
- JEAN DUBOIS *,dictionnaire de linguistique des sciènes du langage*, Paris, 1994.
- ROBERT LAFFONT *,le dictionnaire le grand robert de la langue française*, paris, 2011.
- MICHEL POUGEOISE, *Dictionnaire de la langue française* ,Paris ,1996.

4) REVUES et ARTICLES :

- CHARLES TERRIER, *La communication non verbale*, article publié le 05/09/2013 en ligne : <http://www.cterrier.com/cours/communication/60-non-verbal-pdf>

5) SITHOGRAPHIES :

- GERARD-SAEZ, publie 'en ligne :[http:// atilf.fr](http://atilf.fr).Trésor de la langue française informatisé
- [http:// la comédie grecque et latine-maxicours.com](http://la.comedie.grecque.et.latine-maxicours.com)
- <http://thesis.univ-biskra.dz/1832/10/chap%2001.pdf>
- <https://onlyweb-formation.com/formation-creation-graphique/image-ensemble-de-signes.html>
- <https://www.etudes-litteraires.com/figures-de-style/didascalie.php> .PDE.
- wwwendp.montpellier.fr /resources/memoires/memoires/2006/a0002/060003

ANNEX

Le spectacle de PHIL DARWIN est disponible sur You tube :
https://www.youtube.com/watch?v=AmfSN5T96I&list=RD_AmfSN5T96I&start_radio=1&t=0

























Résumé :

Les études sémiotiques s'articulent autour de l'utilisation du comportement non verbal et verbal, notamment l'impact de leur matériel entre les relations humaines. L'intérêt du langage corporel dans le discours humoristique tel le genre théâtral nécessite des techniques humoristiques influençant sur les spectateurs comme les gestes et les mouvements corporels : tête, bras, mimiques, expressions faciales et position du corps pour une transmission efficace du message à travers le spectacle (le théâtre).

Mots clés :

Sémiotique - verbal - non verbal - communication - signification.

Abstract :

Semiotic studies focus on the use of non-verbal behavior and including the impact of their material between human relationships. The value of language corporal in humorous discourse such as the theatrical genre requires techniques influence on the audience, such as gestures and body movements:

head, arms, mimicry, facial expressions and body position for effective transmission of the message in through the show (the theater).

Keywords:

Semiotics - verbal - non-verbal - communication - meaning.

تلخيص :

تركز الدراسات السيميائية على استخدام السلوك غير اللفظي بما في ذلك تأثيرها في العلاقات الإنسانية . خاصة اثر لغة الحركات في الخطاب الفكاهي كنوع مسرحي يتطلب تقنيات للتأثير على الجمهور، مثل الأفعال وحركات الجسم: الرأس، الذراعين , الإيماءات وتعبيرات الوجه ووضعية الجسم من اجل نقل فعال للرسالة من خلال العرض (المسرح).
الكلمات الرئيسية : السيميائية - اللفظية - غير اللفظية - الاتصالات - المعنى.